



Remerciements / Trugarekadenn

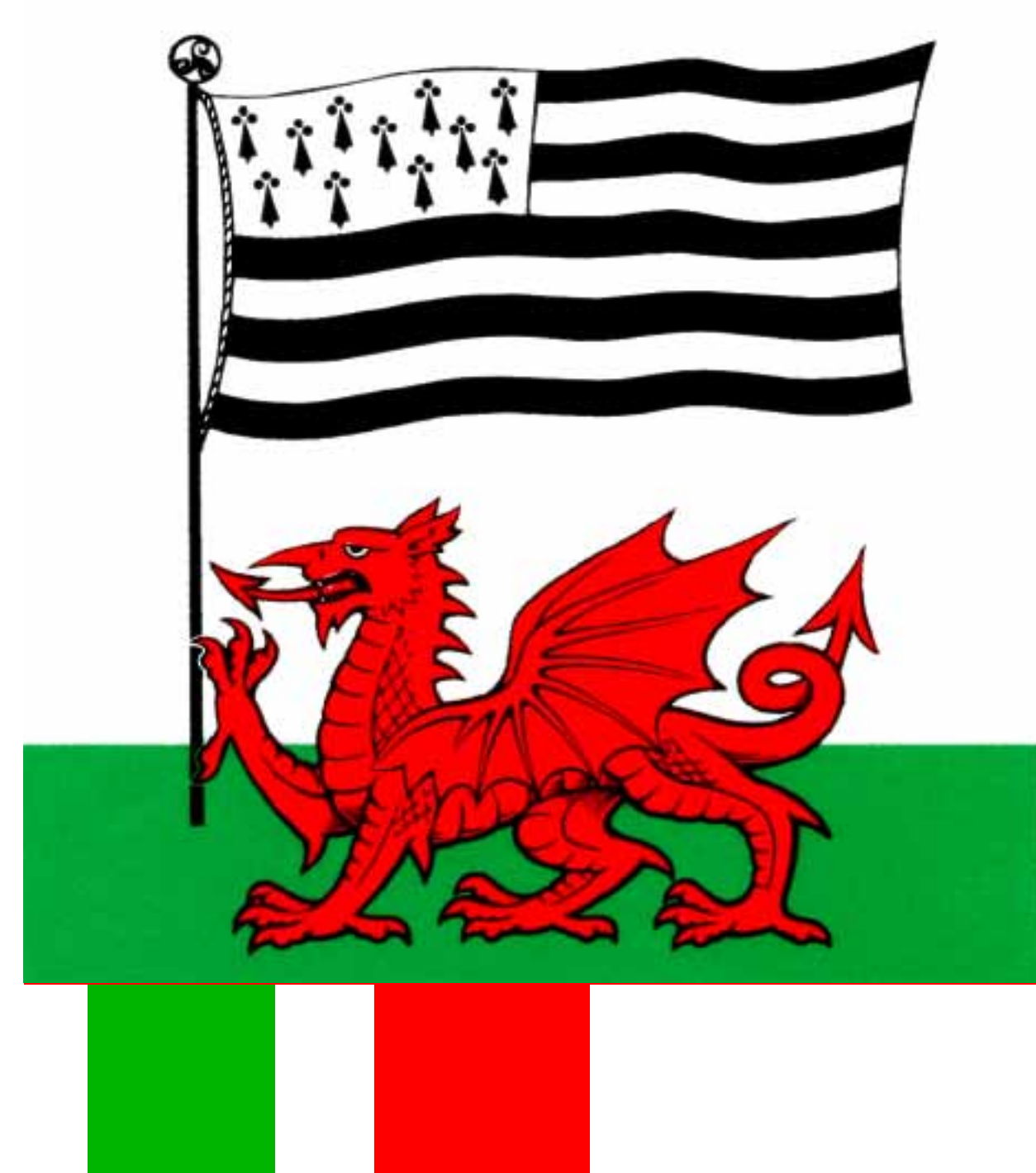
Cette exposition et son livret en 4 langues ont été élaborés par les comités de jumelage de Lannion et de Caerphilly.

Les images mettent en évidence les différences et aussi les similitudes dans la vie quotidienne des populations des deux régions pendant un siècle.

Les panneaux de l'exposition sont financés par la ville dans le cadre de sa participation au XXe anniversaire du jumelage.

Les photos et les objets ont été fournis par des membres du comité et surtout par des collectionneurs, que nous remercions vivement.

BRETAGNE - PAYS DE GALLES REGARDS CROISÉS *GLANCES AT BRITTANY AND WALES* 1850 - 1950



Acknowledgements / Cydnabyddiaethau

This exhibition and booklet were produced by the committees of the Twinning Associations in Lannion and Caerphilly.

The images highlight the differences and also the similarities in daily life between the two regions during this period.

For Caerphilly, funding was provided by the Caerphilly Town Council and the Community councils of Llanbradach & Pwllypant and Penhyreol, Trecenydd & Energlyn, with assistance from Caerphilly County Borough Council.

Photographs were kindly provided by local people and members of the Twinning Association, Senghenydd Heritage Museum, Caerphilly County Borough Museums & Heritage Service and the Ebbw Vale Archival Trust. Additional photographs were sourced from the National Museum of Wales at St Fagans, Cardiff.



Comités de jumelage Lannuon - Caerphilly - Plouber - Llanbradach.

